



**Built to Lead**

Per la diffusione immediata: 20/12/2016 IL GOVERNATORE ANDREW M. CUOMO

**IL GOVERNATORE CUOMO ANNUNCIA LA CANDIDATURA DI 26 PROPRIETÀ  
PER L'INSERIMENTO NEI REGISTRI STATALE E NAZIONALE  
DEI LUOGHI STORICI**

***Il sito del festival della musica di Woodstock è il primo nell'elenco delle 26  
candidature di luoghi storici***

Il Governatore Andrew M. Cuomo ha annunciato oggi che il New York State Board for Historic Preservation (Consiglio dello Stato di New York per la conservazione del patrimonio storico) ha segnalato 26 proprietà immobiliari, risorse e distretti per l'inserimento nei Registri statale e nazionale dei luoghi storici. Le candidature riflettono la straordinaria ampiezza di respiro della storia di New York, che spazia dal famoso sito del festival della musica di Woodstock, alla possente centrale idroelettrica in Niagara, alla chiesa in stile Neoromanico in Syracuse.

“La storia di New York è la storia di questa nazione e siamo all'avanguardia nella conservazione dei siti di eventi significativi per le generazioni future”, **ha affermato il Governatore Cuomo**. “Le candidature di questi siti contribuiranno ad assicurare che questi pezzi del ricco patrimonio storico di questo Stato rimangano vitali e possano svolgere la funzione di mete in grado di attrarre visitatori provenienti da tutto lo Stato”.

**Rose Harvey, Commissario dello State Office of Parks, Recreation and Historic Preservation (Ufficio statale dei parchi, delle attività ricreative e della conservazione storica) ha dichiarato:** “Queste candidature mettono in risalto la forze diversificate che hanno plasmato la storia di New York. L'inserimento negli elenchi di questi importanti luoghi del nostro passato conferirà loro il riconoscimento e il sostegno che meritano”.

L'elenco contenuto nei Registri statale e nazionale può assistere i proprietari di edifici storici nelle opere di rivitalizzazione, rendendoli idonei alla partecipazione in vari programmi e servizi di conservazione pubblici, ad esempio le sovvenzioni paritarie statali e i crediti d'imposta statali e federali per il restauro storico. Con l'impulso dei crediti gestiti dall'Ufficio statale per la conservazione del patrimonio storico, nel 2015 gli imprenditori immobiliari hanno investito 550 milioni di dollari a livello statale per rivitalizzare proprietà presenti nell'elenco del Registro nazionale dei luoghi storici, mentre i proprietari di abitazioni hanno investito oltre 12 milioni di dollari in tutto lo Stato per migliorie ai propri immobili, contribuendo a rivitalizzare i quartieri storici.

I Registri statale e nazionale costituiscono gli elenchi ufficiali di edifici, strutture, distretti, paesaggi, oggetti e siti significativi per la storia, l'architettura, l'archeologia e la cultura

dello Stato di New York e della nazione. Su tutto il territorio statale, sono presenti oltre 120.000 edifici, strutture e siti storici elencati nel Registro nazionale dei luoghi storici, singolarmente o in quanto componenti di distretti storici. Le candidature sono sponsorizzate da proprietari di immobili, municipalità e organizzazioni di comunità in tutto lo Stato.

Quando le segnalazioni vengono approvate dal funzionario statale per la conservazione del patrimonio storico, i beni sono inseriti nell'elenco del Registro dello Stato di New York dei luoghi storici e quindi candidati per il Registro nazionale dei luoghi storici. In tale sede saranno esaminati e, dopo l'approvazione, inseriti nel Registro nazionale. Ulteriori informazioni e foto delle candidature sono disponibili sul [sito Web](#) dell'Ufficio dei parchi, delle attività ricreative e della conservazione storica.

Le candidature includono:

### **Media Valle dell'Hudson**

Il sito del festival della musica di Woodstock, in Bethel – Il festival della musica e delle arti, della durata di tre giorni, che si svolse in un terreno agricolo collinare di 600 acri (243 ettari) nella Contea rurale di Sullivan nell'agosto del 1969, è significativo per la storia sociale a livello nazionale come sito di uno degli eventi culturali e sociali più importanti della seconda metà del 20° secolo.

La casa colonica DuBois (DuBois Farmhouse), in Poughkeepsie – Costruita intorno al 1770 e modificata integralmente nel 1956, con impianto elettrico e cucina all'avanguardia, divenne una casa modello per l'“Operation Home Improvement” (Operazione miglioramento case) del Presidente Eisenhower, una nuova iniziativa che dava rilievo alla ristrutturazione del patrimonio edilizio abitativo esistente piuttosto che alla nuova costruzione.

Il parco e fontana Soldiers' Memorial Fountain and Park, in Poughkeepsie – Il parco fu creato nel 1870 dai leader della comunità che si unirono per acquistare il terreno per la creazione di un parco e monumento ai fini di commemorare i veterani e i caduti locali della Guerra civile.

Le residenze Onderdonck-Tallman-Budke e Vanderbilt-Budke-Traphagen, in Clarkstown – La Onderdonck House è considerata una delle prime abitazioni di arenaria della Contea Rockland, e sembra che sia arrivata alla configurazione della pianta e del tetto a mansarda attuali all'inizio del decennio del 1790, mentre la sezione iniziale della Traphagen House può essere datata al 1820 circa.

### **Regione della capitale**

Lo stadio e il parco Bleecker Stadium e Swinburne Park, in Albany – Il centro ricreativo è stato realizzato nel corso di più di un secolo: dalla creazione di un giardino floreale ornamentale nel decennio del 1860, al completamento della pista per pattinaggio sul ghiaccio Swinburne Park nel 1969, inclusa la creazione, all'epoca del New Deal, del Bleecker Stadium dalla conversione di un bacino d'acqua.

L'azienda agricola Normanskill Farm, in Albany – La fattoria, la cui proprietà è passata per le mani di una serie successiva di cittadini illustri di Albany, consiste in quattro edifici principali: la Main House (costruita intorno al 1806); la Mill Tenement house (costruita intorno al 1830 come alloggio per i braccianti); il fienile Hay Barn (costruito intorno al 1875); e la Main Barn (costruita intorno al 1912 come stalla innovativa per le mucche da latte).

Il parco Lincoln Park, Albany – Il Comune di Albany autorizzò la creazione di un parco nel 1890 in sostituzione di un quartiere insalubre conosciuto con il nome di Martinville; il parco oggi riflette in larga parte il piano della circolazione e sistemazione paesaggistica progettato nel 1913 dal paesaggista Charles Downing Lay, e comprende uno stabilimento balneare dei primi anni '30 in stile Neocoloniale.

L'edificio della John S. Tilley Ladders Company, in Watervliet – L'edificio industriale del 1916 è stata la sede della prima manifattura di scale della nazione, che è rimasta in attività in Watervliet dal 1855, fino alla cessazione delle sue operazioni nel 2004.

### **New York Centrale**

La chiesa South Presbyterian Church, in Syracuse – La grande e intatta chiesa in stile Neoromanico, ha dominato l'incrocio tra le strade West Colvin e South Salina fin dalla sua apertura avvenuta nel 1907.

Il cimitero Lakeview Cemetery, in Skaneateles – Il cimitero pubblico, che riunisce il precedente terreno di sepoltura con un cimitero più grande creato per soddisfare le esigenze di una comunità in via di espansione, era stato istituito nel 1871; i prominenti Soldiers and Sailors Monument (monumento ai soldati e ai marinai) e Cappella in stile gotico furono aggiunti rispettivamente nel 1895 e 1926.

### **Finger Lakes**

La residenza Watrous Peck House, in West Bloomfield – L'eccellente esempio di fattoria in stile Coloniale del New England è stato costruito intorno al 1803 da Watrous Peck, che faceva parte della migrazione post-rivoluzionaria verso ovest degli abitanti del New England che erano in cerca di terreni agricoli più ampi e produttivi.

Il distretto storico centrale Waterloo Downtown Historic District, in Waterloo – Il centro storico del paese riflette la trasformazione di Waterloo da insediamento di pionieri a città sede di fabbriche e manifatture, a centro commerciale tra il 1850 e il 1880 e i successivi cambiamenti di destinazione d'uso e ristrutturazione di edifici storici finalizzati a mantenere la rilevanza del paese fino al nuovo secolo inoltrato.

La chiesa Methodist Episcopal Church di Walworth – Conosciuta oggi come la Walworth United Methodist Church, l'edificio è stato un punto di riferimento per la comunità fin dalla sua costruzione, nel 1872, oltre che un luogo di assembramento per il culto.

### **Long Island**

La chiesa Bridgehampton Presbyterian Church, in Bridgehampton – Costruita nel 1842 in stile Federale/Neogreco, la chiesa è il terzo edificio consecutivo al servizio di una congregazione che si era formata nel decennio del 1660.

### **Città di New York**

L'edificio Offerman Building, in Brooklyn – Costruito tra il 1889 e il 1893 su Fulton Street, il grande magazzino in stile Neoromanico ebbe un ruolo centrale per lo sviluppo e il successo del distretto commerciale al dettaglio di Brooklyn; l'affittuario più conosciuto e di successo è stato il Martin's Department Store, rimasto in attività in questa sede dal 1924 al 1979.

Il cimitero Silver Lake Cemetery, in Staten Island – Con tombe risalenti al 1892, è il primo cimitero istituito dalla Hebrew Free Burial Association, un'organizzazione dedicata a offrire la sepoltura religiosa a membri di fede ebraica che non appartenevano a una società per la sepoltura o sinagoga.

### **North Country**

L'edificio Dollar Island Camp, in Inlet – Tra i più vecchi edifici della città, il rustico Adirondack camp era stato costruito nel 1885 sulla Fourth Lake island da una guida e albergatore locale come casa per le vacanze per un dentista di New Haven, in Connecticut.

L'Henry's Garage, in Port Henry – Inizialmente costruito nel 1911 per soddisfare le esigenze di un'attività di scuderia per cavalli e rimessa per automobili, fu subito dopo convertita in uno dei primi autosaloni, auto servizio e autorimessa.

### **Southern Tier**

La residenza Phillips-Manning House, in Coventry – Costruita intorno al 1840, l'abitazione praticamente intatta in stile Neogreco è stata la residenza di due famiglie importanti nella storia della città: i Phillips e i Manning.

La residenza Henry Whitney House, in Whitney Point – L'esempio intatto di casa colonica in stile Italianizzante fu costruito nel 1855 da Henry Whitney, un membro di una delle famiglie fondatrici del paese, ed è la sola struttura superstite di quella che una volta era un'azienda agricola di duecento acri (81 ettari), rimasta operante fino agli anni '60.

### **New York Occidentale**

Il distretto storico Lakeview Avenue Historic District, in Jamestown – Il distretto comprende 219 proprietà, prevalentemente residenziali, distribuite lungo quella che una volta era una strada rurale accidentata, all'inizio del diciannovesimo secolo, che fu volutamente trasformata in un'elegante strada residenziale.

L'edificio Mentholatum Company Building, in Buffalo – L'edificio industriale di quattro piani in cemento armato, caratterizzato da illuminazione naturale, fu costruito nel 1919,

con successivi ampliamenti, nel 1947 e 1966, per ospitare la Mentholatum Company, fabbricante di prodotti sanitari e di bellezza a base di mentolo.

Il complesso della chiesa cattolica romana St. Rose of Lima, in Buffalo – La parrocchia, istituita nel 1926 per soddisfare la domanda dei residenti che si trasferivano nel sobborgo servito dal tram di North Buffalo, costruì una nuova chiesa nel 1965 in seguito alla rapida crescita della comunità nel periodo successivo alla Seconda Guerra Mondiale.

La parrocchia di St. Thomas Aquinas Parish, in Buffalo – Istituita nel 1920, la parrocchia comprende una scuola parrocchiale costruita nel 1922, un rettorato costruito nel 1928 e una nuova chiesa più grande costruita nel 1949, in sostituzione di quella precedente, per rispondere alla continua crescita della comunità parrocchiale.

Il distretto storico Niagara Power Project Historic District, nella Contea Niagara – Costruito tra il 1958 e il 1969 dalla Power Authority of the State of New York (Autorità per l'energia dello Stato di New York), il capolavoro di ingegneria che occupa 2.589 acre (1.047 ettari) sostituì le centrali idroelettriche di proprietà privata preesistenti e cambiò sostanzialmente la natura e la scala della produzione dell'energia elettrica nel New York Occidentale.

###

Ulteriori informazioni sono disponibili sul sito [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov)  
Stato di New York | Executive Chamber | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418